

Albums — Monde
Arabe

Tifirellas. Le secret des signes Berbères

ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵉ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵉⵜ

20 novembre 2019

Langue : français tifinagh
Auteur : Christine Dumont Léger
Illustrateur : Cassandre
Lieu d'édition : Casablanca
Éditeur : Yanbow al-Kitab
Année d'édition : 2019
Nombre de pages : [52] p.
Illustration : Couleur
Format : 30 x 22 cm + CD
ISBN : 978-9920-771-06-1
Âge de lecture : À partir de 7 ans
Prix : 18 €



Deux amies, une boîte contenant des signes mystérieux, une grand-mère qui initie les fillettes aux secrets des signes représentés dans les tissages réalisés par les femmes berbères : ce texte poétique introduit le lecteur à la culture amazighe, à l'alphabet tifinagh et aux signes tissés par les femmes. Le livre n'est pas entièrement bilingue, mais des phrases en tifinagh le parsèment. En fin de volume, les signes utilisés dans les tissages sont présentés, accompagnés d'une explication sur leur symbolique. Une double-page documentaire introduisant à la culture berbère clôt l'ouvrage.

Un CD accompagne le livre ; on peut y écouter l'histoire lue en français sur un fond musical (flûte traversière et chants), ainsi que des passages dits en tamazight marocain. Une occasion de découvrir un aspect de la culture berbère, rarement représentée dans la littérature jeunesse du Monde arabe.

NS

Étiquettes

animaux

Solidarité

vol